



BẢN TIN HẰNG TUẦN

Weekly bulletin - January 26th, 2020

Third Sunday in Ordinary Time

Giáo Xứ Thánh Anna - Thánh Giuse Hiền St. Anne - St. Joseph Hien Church

2627 Queen Ave. North - Minneapolis, MN 55411

Tel: 612-529-0503 Fax: 612-529-5860 Email: sasjhparish@gmail.com

Office hours -

Giờ làm việc của văn phòng

Monday-Friday: 8:30am- 4:00pm

Thứ hai - Thứ sáu: 8:30am - 4:00pm

Saturday Vigil- Lễ Vọng

7:00 PM (Vietnamese)

Sunday Masses—Lễ Chúa Nhật

08:30 AM (English)

10:30AM (Vietnamese)

1:15PM (Vietnamese - Sept to May)

Holy Days of Obligation — Lễ Buộc

8:30 AM (English)

7:00PM (Vietnamese)

Weekday Masses - Lễ ngày thường

Tuesday 8:30 AM (English)

6:00 PM (Vietnamese)

Eucharistic Exposition -

Chầu Thánh Thể:

Tuesday 9:00am to 1:00pm

Thứ Bảy 9:00am to 5:00pm

Thứ Năm & Thứ Sáu đầu tháng-

5:30pm - 6:00pm

Thứ bảy đầu tháng 6:00pm to 7:00pm

Chúa Nhật đầu tháng 9:45am-10:15am

Divine Mercy Chaplet:

Lần Chuối Lòng Thương Xót:-

Thứ sáu đầu tháng 5:30pm - 6:00pm

Thứ Bảy 3:00pm - 3:45pm

Chúa Nhật đầu tháng 9:45am - 10:15am

Hội Cầu Ông Thiên Triệu

Chúa Nhật đầu tháng sau TL 10:30am

Baptism — Rửa Tội

Chúa Nhật tuần I đầu tháng lúc

12:00 trưa

Giờ Giáo Huấn: Thứ Bảy tuần I lúc

12:00PM

Reconciliation—Giải Tội

Half hour prior to Mass times

Nửa giờ trước các Thánh Lễ.

Marriage—Hôn Phối

Contact Pastor at least 6 months in advance.

Liên lạc với Cha Xứ ít nhất 6 tháng

Confession and Anointing of the Sick—

Xưng tội và Xức dầu Bệnh Nhân

Please call the parish office 8:30am - 4pm

Xin gọi Văn Phòng 8:30am-4pm

After office hours - Sau giờ làm việc

303-803-2469 (Cha Xứ)

626-675-0069 (Cha Phó)

MISSION

Love God whole heartedly. Love Others unconditionally.

Make Disciples intentionally

SỨ MẠNG

Mến Chúa hết lòng. Yêu Người vô điều kiện.

Truyền Giáo không ngừng

PHÚC ÂM: Mt 4, 12-23

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, nghe tin Gioan bị nộp, Chúa Giêsu lui về Galilêa. Người rời bỏ thành Nadarét, đến ở miền duyên hải, thành Capharnaum, giáp ranh đất Giabulon và Nepthali, để ứng nghiệm lời đã phán bởi miệng tiên tri Isaia rằng: "Hỡi đất Giabulon và đất Nepthali, đường dọc theo biển, bên kia sông Giođan, Galilêa của ngoại bang! Dân ngồi trong tối tăm đã thấy ánh sáng huy hoàng; ánh sáng đã xuất hiện cho người ngồi trong bóng sự chết".

Từ bấy giờ, Chúa Giêsu bắt đầu rao giảng và nói: "Hãy hối cải, vì nước trời đã gần đến!"

Nhân lúc Chúa Giêsu đi dọc theo bờ biển Galilêa, Người thấy hai anh em là Simon, cũng gọi là Phêrô, và Anrê, em ông, cả hai đang thả lưới dưới biển, vì hai ông là ngư phủ. Người bảo hai ông rằng: "Các ngươi hãy theo Ta, Ta sẽ làm cho các ngươi trở thành những ngư phủ lưới người ta". Lập tức hai ông bỏ lưới đó mà theo Người. Đi xa hơn một đôi, Người lại thấy hai anh em khác là Giacôbê con ông Giêbêđê, và Gioan em ông đang vá lưới trong thuyền với cha là Giêbêđê. Người cũng gọi hai ông. Lập tức hai ông bỏ lưới và cha mình mà đi theo Người.

Và Chúa Giêsu đi rao quanh khắp xứ Galilêa, dạy dỗ trong các hội đường của họ, rao giảng tin mừng nước trời, chữa lành mọi bệnh hoạn tật nguyên trong dân.

VIETNAMESE NEW YEAR CELEBRATION

Sunday January 26, 2020 from 11:00AM - 5:00PM

Everyone is invited to come and celebrate the Vietnamese New Year Festival on Sunday 01/26/2020.

There will be food for purchase, fun games and free entertainment in the school gym. There are two Masses that Sunday 01/26/2020:

8:30am (English) & 10:00am (Vietnamese). Thank you.

ONLINE GIVING is now available at
Web Site Giáo Xứ:

www.gxannagiusehien.net



As [Jesus] was walking by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon who is called Peter, and his brother Andrew, casting a net into the sea; they were fishermen. He said to them, "Come after me, and I will make you fishers of men." - Mt 4:18-19

READING OF THE WEEK JANUARY 26, 2020

Sunday: Is 8:23—9:3/Ps 27:1, 4, 13-14
[1a]/1 Cor 1:10-13, 17/Mt 4:12-23 or 4:12-17

Monday: 2 Sm 5:1-7, 10/Ps 89:20, 21-22, 25-26 [25a]/Mk 3:22-30

Tuesday: 2 Sm 6:12b-15, 17-19/Ps 24:7, 8, 9, 10 [8]/Mk 3:31-35

Wednesday: 2 Sm 7:4-17/Ps 89: 4-5, 27-28, 29-30 [29a]/Mk 4:1-20

Thursday: 2 Sm 7:18-19, 24-29/Ps 132:1-2, 3-5, 11, 12, 13-14 [Lk 1:32b]/Mk 4:21-25

Friday: 2 Sm 11:1-4a, 5-10a, 13-17/Ps 51:3-4, 5-6a, 6bcd-7, 10-11 [cf. 3a]/Mk 4:26-34

Saturday: 2 Sm 12:1-7a, 10-17/Ps 51:12-13, 14-15, 16-17 [12a]/Mk 4:35-41

Next Sunday: Mal 3:1-4/Ps 24:7, 8, 9, 10 [10b]/Heb 2:14-18/Lk 2:22-40 or 2:22-32



Tue 01/28 8:30am

Sun 02/02 8:30am For The Ladies of St. Anne & Holy Name Members (living & deceased)

Bulletin Copy Deadline

Please submit your announcement by
MONDAY afternoon (earlier for Holidays)

Xin gửi thông báo vào VP trong ngày
THỨ HAI mỗi tuần (sớm hơn vào ngày lễ)

Email: SASJHPARISH@GMAIL.COM

FROM THE PASTOR'S DESK

Dear brothers and sisters in Christ,

Jesus devoted his public ministry to preaching about the nearness of the kingdom of heaven and to called people to reject sin and being faithful to his teaching. As we reflect on Jesus' preaching, He calls us to turn away from the darkness of sin so that we can live in the light of God's loving presence. Sin alienates us from the kingdom of heaven. Repentance demands humility and a fundamental change of heart. Otherwise we cannot truly be Jesus' disciples.

Central to repentance is genuine sorrow for our sins. Authentic sorrow is an outward manifestation of the inner journey of conversion. When we celebrate the sacrament of reconciliation sincerely, by confessing our sins and being sorry for them, we demonstrate that we are humble and repentant. We express sorrow for Our sins, knowing that God forgives us as we are absolved from Our sins. God also gives us the grace and strength to resist temptation and avoid sin. Then our sorrow turns into joy. Repentance is central to our lives as Jesus' disciples. Therefore, let our prayer be: Lord God, teach us to be repentant. Encourage us to change our minds and to soften our hardened hearts whenever we offend you and hurt other people.

Rev. Louis Pham Ha, CRM

Chia sẻ của Cha Xứ

Ông bà, anh chị em rất quý mến,

Chúa Giêsu dành trọn cuộc đời công khai để rao giảng về Nước Trời gần đến và kêu gọi người ta thống hối và tin vào Phúc âm. Suy niệm về sứ điệp của Chúa, Ngài kêu mời chúng ta từ bỏ đi sự tối tăm của tội lỗi và sống trong ánh sáng của một Thiên Chúa hiện diện yêu thương. Tội lỗi làm chúng ta rời xa Nước Trời. Thống hối đòi hỏi phải khiêm tốn và thay đổi tâm hồn, nếu không chúng ta chẳng phải là môn đệ Chúa.

Trọng tâm của thống hối là đau buồn thực sự về tội lỗi chúng ta. Sự đau buồn chân thành này là minh chứng rõ ràng trong hành trình hối cải. Khi chúng ta cử hành Bí tích Hòa giải bằng cách xưng thú tội mình và đau buồn về những tội đó thì bây giờ chúng ta khiêm nhượng và thống hối. Chúng ta biết, qua việc thống hối này, Thiên Chúa tha tội và ban cho chúng ta ân sủng và sức mạnh để chống lại cơn cám dỗ và tránh xa tội lỗi. Bây giờ sự đau buồn sẽ trở thành niềm vui. Thống hối là trọng tâm của cuộc đời môn đệ Chúa Kitô, vì thế chúng ta hãy cầu xin: Lạy Chúa xin dậy chúng con biết thống hối, xin hãy thay đổi trí khôn và làm tâm hồn chúng con ra mềm mại mỗi khi chúng con xúc phạm tới Chúa và làm đau khổ anh chị em.

Cha xứ Louis Phạm Hữu Độ, CRM

Community News

Cor Jesu –

February 7th at 8 p.m. St. Mary's Chapel at The Saint Paul Seminary, 2260 Summit Avenue, St. Paul

Eucharistic adoration, confession, praise & worship music and fellowship with young adults, college-age and older. Father Brian Zuelke, OP, will preside. Parking is waived on South Campus surface lots at the University of St. Thomas. For more information, call the Office of Vocations at 651-962-6890 or see our Facebook page "Cor Jesu."

Archdiocesan Synod – Upcoming Prayer and Listening Events

What's working and what's not in the Archdiocese? Archbishop Hebda wants to hear from you! Please prayerfully consider attending an upcoming Prayer and Listening Event, as part of the Pre-Synod Process and make your voice heard. Your input will help guide the Archdiocese over the next 5-10 years. There are 20 Prayer and Listening Events. The next three are:

- **Tuesday, Jan. 28, 6-9 p.m.**, Pax Christi, Eden Prairie
- **Saturday, February 1, 9 a.m.-noon**, St. Stephen, Minneapolis (Bilingual Spanish/English)
- **Tuesday, February 11, 6-9 p.m.**, Providence Academy, Plymouth

Learn more about the Synod and see a full listing of Prayer and Listening Events at archspm.org/synod.

Cana Parish and School Seminar

Thursday, January 30, 1-2:30 p.m. at the Church of St. Raphael, 7301 Bass Lake Road, Crystal

Come and see the impact The Cana Experience is having on families all around the nation and how to bring it to parents of young children in your parish or Catholic school. The Cana Experience gives parents the opportunity grow closer to God, their spouse and their children while meeting with other parents who want the same things as them - to raise great kids and have a strong and fulfilling marriage. canafamilyinstitute.com/events. Cathy at 763-391-0205 or cathy@canafamilyinstitute.com.

Healing Series Talks at Our Lady of Lourdes: Lourdes and the Charism of Healing

February 9, 9:45 a.m., Our Lady of Lourdes, 1 Lourdes Place, Minneapolis

We will celebrate the Feast of Our Lady of Lourdes with this discussion about our patron and the healing needs of today. Julie Craven and Lourdes Healing Ministry Team will be presenting. Meet in Hofstede Hall.

Day of Reflection

The St. Alphonsus Parish Council of Catholic Women would like to invite the **Women** of your parish to our 2020 Women's Day Of Reflection on **Saturday, February 15th from 8:00 to 2:00** . Please post in All women of the parish are invited to this day of spiritual growth . Our speaker is Liz Kelly , an award winning author. She will lead us in discussion on the topic of " He knows You By Heart".

Our day will begin with a parish Mass at 8:00 A.M , registration and a light breakfast at 8:30, followed by Liz Kelly's 's message, Rosary, Benediction and lunch. Tickets are \$15.00 and **must be bought by February 8th**. Contact Parish Office at (763) 561-5100 or contact Jean S. (612) 554-3907.

February 26, 2020, 7:30 a.m. – 7 p.m., Cathedral of Saint Paul, St. Paul

Staff members of the Metropolitan Tribunal will be available for confidential consultation and to answer questions regarding the investigation into the possibility of nullity of the marriage bond (annulment process). No appointment necessary. For more information contact the Tribunal at (651) 291-4466.

LỊCH PHỤNG-VỤ Tuần 26/01- 01/02/2020

- 26/01 CHÚA NHẬT** - CHÚA NHẬT 3 Thường Niên.
Mồng HAI TẾT - Kính Nhớ Tổ Tiên.
- 27/01 THỨ HAI** - Thánh ANGÊLA MÊRICI –
Đồng Trinh.
Mồng BA TẾT - Thánh Hóa Công Ăn Việc Làm.
- 28/01 THỨ BA.**
Thánh TÔMA AQUINO – Linh Mục – Tiến Sĩ – Lễ Nhớ.
- 29/01 THỨ TƯ** - Ngày Mùa Thường Niên.
- 30/01 THỨ NĂM** - Ngày Mùa Thường Niên.
- 31/01 THỨ SÁU** - Thánh GIOAN BOSCO –
Linh Mục – Lễ Nhớ.
- 01/02 THỨ BẢY** - Thứ Bảy Đầu Tháng –
Kính KHIẾT TÂM ĐỨC MẸ.

Đầu Năm kính chúc ông bà
Lão niên: Sức Khỏe - An Hòa- Thánh Ân
Vui xuân ở cõi hồng trần
Cháu con yêu kính ân cần viếng thăm
Mai kia về cõi xa xăm
Thiên đàng vĩnh phúc hưởng nhan Chúa Trời.

(Cha xứ Louis Phạm Hữu Độ, CRM)

CHỨNG NHẬN ĐÓNG GÓP 2019

Giáo Xứ đã gửi đến Quý Vị Giấy Chứng Nhận đóng góp năm 2019 để Quý Vị có thể dùng khai thuế.

Như Quý Vị đã biết, Giáo Xứ đã thay đổi hệ thống kế toán hơn một năm qua. Đóng góp cho Hội Chợ Hè 2019 và Bánh chưng bánh tét/Tết 2019 đã được gửi giấy chứng nhận riêng.

Tuy nhiên một số quý vị đóng góp cho bánh chưng bánh tét và Hội Chợ Tết 2020 sẽ được ghi nhận chung với đóng góp hằng năm khi sổ tiền Quý Vị đóng góp được đưa vào VPTC và VPGX trước ngày 01/01/2020.

Vì khó có thể tránh được những sai sót ngoài ý muốn, vì thế nếu Quý Vị thấy ghi nhận không đúng, xin vui lòng gọi Văn Phòng Giáo Xứ 612-529-0503 để VP có thể xem lại hồ sơ và ghi nhận đúng cho Quý Vị.

Xin chân thành cảm ơn lòng quảng đại của Quý Vị trong năm qua và trong những năm kế tiếp, và cũng xin Quý vị thông cảm cho những sai sót nếu có.

*Văn Phòng Giáo Xứ
Nguyễn Ngọc-Quý*

CONTACT – LIÊN LẠC

PARISH STAFF – NHÂN VIÊN NHÀ XỨ

Pastor–Cha xứ: Fr. Louis Phạm H. Độ, CRM (VP: 612-200-8267)

Parochial Vicar – Cha Phó xứ

Fr. Alphonse Tri Vu, CRM (VP: 612-522-1065)

Maintenance – Bảo Trì:

Lawrence McNichols 612-669-6354/ John Heltemes, 612-819-8236

Music Director: Michelle Plombon, 651-228-0975 / 651-592-7161

Parish Secretary– Thư Ký VPGX

Ngọc Quý Nguyễn 612-529-0503, sasjhpriarh@gmail.com

COUNCILS - CÁC HỘI ĐỒNG

Stewardship Council - Hội đồng phục vụ: Ô. Hoàng Tấn Sĩ
763-647-9167

Finance Council - UV HĐ Tài chánh: Rose Lịm Nguyễn 612-702-6982

Trustees– Bảo Hộ: Mr. Jeffrey W. Laux: jeffreylaux@gmail.com

Bookkeeper- Kế toán viên: PASC Accountant

MINISTERS – THỪA TÁC VIÊN

Adoration Group- Nhóm Châu TT: Ô. Lại Ngọc Hiện 952-857-1983

Catechetical- Vietnamese language Coordinator–Giáo Lý/ Việt ngữ

Principal- Hiệu trưởng: Fr. Alphonse Tri Vu, CRM

Office phone/ ĐT Văn Phòng GLVN: 612- 470-2627 (attendance line)

Catholic Mothers – Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

B. Maria Madelena Nguyễn Kim Vân, 612-636-8894

Choirs:

Ca Đoàn Cecilia: C. Nguyễn T. Bích Thủy 763-639-0662

Ca Đoàn Giuse Hiên: Cô. Nguyễn T. Thanh Tâm 952-855-3963

Ca Đoàn Mẫu Tâm: A.. Phạm Ngọc Hình 612-229-0390

Ca Đoàn Seraphim: C. Lê Kim Ánh 763-670-1428

Ca Đoàn Têrêxa: A. Đinh Công Chính 952-200-4324

Church Cleaning Group - Nhóm làm đẹp Nhà Chúa:

B. Lê Thị Thu 612-702-0853

CMC Consecrated Family - Gia đình Tận Hiến Đồng Công -

C. Quách Tú Phương 763-291-4841

Community Caring For Life: Roger Newinski, 952-933-2482

Cursillo Movement- P/T Cursillo: Ô. Nguyễn Hồ Sơ 612-205-6243

Divine Mercy Group - Hội LCTX: Phạm Vũ 612-567-2002

Emmaus Group-Nhóm Emmaus: C. Nguyễn Thị Liên 763-522-2653

Entertainment Committee-Ban Văn Nghệ:

C. Nguyễn Thị Bích Thủy : 763-639-0662

Eucharistic Minister - TTVTT : Ô. Nguyễn Thành Đạt 763-222-3140

Eucharistic Youths Movement– Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể:

A. Giuse Matinô Trần Hữu Phát 763-898-7308

Family Ministry -Mục vụ gia đình

AC Dương Lân & Ánh Tuyết: 612-481-5386

Flowers Arrangement Committee - Ủy viên Cắm hoa:

Phạm Tuyết Dung 763-639-6232

Funeral service Coordinator - Ủy viên Tang chế:

Ô. Cù Trung Nhân 651-387-6225

Humanity Committee- Ủy viên Bác Ái:

Ô. Phạm Văn Yén 651-308-8188

Kitchen Committee - Ủy viên Âm Thực: Phạm Xuyên 612-702-2178

Ladies of St. Anne: Mrs. Marilyn Piazza

Liturgy Coordinator -UV Phụng Vụ: Ô. Cù Trung Nhân, 651-387-6225

Marriage Preparation – Giáo Lý Hôn Nhân: Giáo Xứ

Men's Club & Holy Name Members: Roger Newinski/ Tom Lamb

RCIA – UV Giáo Lý Dự Tông: Bảo Đỗ 952-486-2999

Sacred Heart Association – Phong Trào Liên Minh Thánh Tâm:

A. Martino Nguyễn Chấn Quốc: 612- 839-8741

Sound Committee - UV Âm Thanh: Andrew Phạm 763-445-1162

Vũ Phạm 612-567-2002

St.JosephWorkshop-Xưởng thợ Giuse: Nguyễn X. Sơn 651-329-6812

New Year Festival Committee Anton Bùi Quốc Duệ 952-261-3461

Ushers Coordinator-Trật Tự/Tiếp Tân: A.Trần Ngọc Hải 763-742-5699

Visitation Committee - Thăm viếng:

Vocation prayer group-Cầu nguyện Ôn TT: Ô. Hay 651-488-9451

Wedding Coordinator - Ủy viên hôn phối:

Phạm Kim Dung - 763-639-4539

LỊCH PHÂN NHIỆM PHỤNG VỤ GIÁO XỨ

Ngày Tuần & Ý Lễ	G. Lễ	Thừa Tác VTT	Đọc Sách	D. Lễ Vật	Giúp Lễ	Ca Đoàn
Thứ 7 Ngày 25-1	7:00C	O. Huấn, Cử	C Chu Thị Nom	GX	Huy Vũ Duy Khang Minh Duy	Cđ Teresa
Chúa Nhật 3A TN Ngày 26-1 GX Mừng Xuân	10:00 Sáng	Ô Sơn, Thanh, Thức, Bình Ánh, BXuân Hới	Do Cha và HĐGX chỉ định	Giáo Xứ	Hội Bình	Cđ Giusehien
Thứ 7 Ngày 01-02	7:00C	O. Huấn, Cử	CBM CG	CBM CG	Huy Vũ Duy Khang Minh Duy	Cđ Teresa
Chúa Nhật 4A TN Ngày 02-2	10:30 Sáng	Ô Yến, Sĩ, Thanh, Hòa Bái, Hùng, Cử	LCTX	LCTX	Hòa Bái	Cđ Cecilia
	1:15 C	Liêm, Long, Liên, Hưng	GL&VN	GL&VN	Huey Matt Kaden Alvin Kevin	Cđ Seraphim

Ăn nhân bảo trợ chương trình bánh chưng bánh tét 2020

- Ông Bà Chiêu Mỹ: \$200
- Ăn danh: \$500
- Thị Kim Lan Tran \$100
- Ăn danh: \$900 (20 bao gạo nếp)
- Ô. Phạm Quang Hạp \$100
- Bà Cự Lý: \$100
- Ăn Danh: \$200
- Ông Bà Thảng: \$200
- Anh Chị Chức: \$1,000
- Chị Vũ Kim Lan: \$100
- Ăn danh: \$500 (ủng hộ mua bếp)
- Anh Chị Bắc-Tươi: \$100
- Anh Chị Trung-Linda: \$100
- Ông Phạm Văn Lộc: \$410 (ủng hộ mua bếp)
- Dương Thị Liên: \$100
- Ăn danh: \$410 (ủng hộ mua bếp)
- Ăn Danh: \$50
- Tâm Phương: \$50
- Ăn Danh: \$200
- Bà Bầm: \$100
- Bà Hạnh: \$200
- Fabulous Nail 1: \$500 (ủng hộ mua bếp)
- Đỗ Thiện: \$450 (ủng hộ mua bếp)
- Chị Linh: \$400 (ủng hộ mua bếp)
- Chị Ngọc: \$200
- ÔB Sang: \$100
- Ăn danh: \$500

Hiện Vật

- Chị Rose: 4 bao gạo nếp 50 lbs
 Cô Yến: 6 bao gạo nếp 25lbs
 Lê Thị Thu Hà: 2 bao gạo nếp 25lbs
 Cô Kim Hương ủng hộ 4 bao gạo nếp 25 Lbs.

Ủng hộ Hội Chợ Tết 2020

- Ăn danh: \$500.
- Toyota: \$350
- Ăn Danh: \$200
- Signature Nail: \$500
- Diamond Nails & Spa: \$500
- Long & Quyen, Inc.: \$500
- Wakame Sushi and Asian Bistro: \$500
- ÔB Bái: \$200
- Ăn danh: \$200 (Rượu đầu giá)

**THÁNH LỄ CHÚA NHẬT 26/01/2020 SẼ CỬ HÀNH SỚM HƠN
THƯỜNG LỆ VÀO LÚC 10:00 GIỜ SÁNG**

GIÁO XỨ THÁNH ANNA - THÁNH GIUSE HIỂN
 2627 Queen Ave N - Minneapolis, MN 55411

**Hội Chợ Tết
Canh Tý**

Chủ Đề "Về Dưới Mái Nhà"

**SUNDAY JANUARY 26TH, 2020
11AM - 5PM**

VÀO CỬA MIỄN PHÍ
Free Admission

CHƯƠNG TRÌNH:

- VĂN NGHỆ MỪNG XUÂN
Live Entertainment
- CÁC MÓN ĂN THUẦN TỬY HƯƠNG VỊ QUÊ HƯƠNG
Food Fair
- TRÒ CHƠI CHO NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM
Games
- MÚA LÂN
Lion Dance

Chúc Mừng Năm Mới!

BAN NHẠC HI5 BROTHERS

CÙNG VỚI SỰ GÓP MẶT CỦA CÁC CA SĨ TẠI MINNESOTA

XỔ SỐ TRÚNG THƯỞNG (Raffle Prizes)

GIẢI 1: Samsung - 65" Curved LED 7-Series 4K UHD Smart TV

GIẢI 2: NFL-MN Vikings Electric Shiatsu Massage Chair

GIẢI 3: Oculus Quest All-in-one Virtual Reality Headset

GIÁO XỨ XIN CHÂN THÀNH CẢM TẠ VÀ TRI ÂN CÁC NHÀ TÀI TRỢ

POWERVOY TOOL

18351 Thompson Ave
Twin Falls, MN 55128
Tel: (763) 451-8224
Fax: (763) 451-0871
info@powervoytool.com

Long VO
President

18351 Thompson Ave
Twin Falls, MN 55128
Tel: (763) 451-8224
Fax: (763) 451-0871
info@powervoytool.com

Ruby Luther

Dan Thai

Tel: 763.222.2020
Cell: 612.306.7198
Fax: 763.222.2131
8800 Wapac Blvd
Minneapolis, MN 55416
ruth@lutherauto.com

TOYOTA

8800 Wapac Blvd, Suite 200
Golden Valley, MN 55426

Wakame

SUSHI & ASIAN BISTRO

3070 Excelsior Blvd, Suite 200
Minneapolis, MN 55416
Tel: 612.886.2484
Fax: 612.886.2918
www.wakamebistro.com

hung trinh

P.O. Box 2004 - Eden, MN 55122

htrinh@minneapolis.com

612.986.4914

www.hungtrinh.com

Mọi chi tiết, xin liên lạc **Anh Quốc Duệ: 952.261.3461 | duebui@yahoo.com**